

## ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

**Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 149/06)

Numer środka pomocy państwa	X 24/08	
Państwo członkowskie	Republika Federalna Niemiec	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	
Region	Nazwa regionu (NUTS (1)) kraj związkowy Hesja, NUTS 1	Status pomocy regionalnej (2) Obszar mieszany
Organ przyznający pomoc	Nazwa	Investitionsbank Hessen
	Adres	Schumannstr. 4-6 60325 Frankfurt am Main DEUTSCHLAND
	Strona internetowa	<a href="http://www.ibh-hessen.de/">http://www.ibh-hessen.de/</a>
Nazwa środka pomocy	Gründungs- und Wachstumsfinanzierung Hessen (GuW Hessen)	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Richtlinie Gründungs- und Wachstumsfinanzierung Hessen sowie Ergänzendes Merkblatt zur Gründungs- und Wachstumsfinanzierung Hessen Keine Richtlinie des Landes, Fundstelle im Internet (s.u.)	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	<a href="http://www.ibh-hessen.de/Kredite_GUW.cfm">http://www.ibh-hessen.de/Kredite_GUW.cfm</a>	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	Tak
Zmiany istniejącego środka pomocy		Numer pomocy nadany przez Komisję
	Przedłużenie	XS 24/02
	Zmiana	Tak
Czas trwania pomocy (3)	Program pomocy	Od 1.10.2008 do 31.12.2013
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy	Tak
Rodzaj beneficjenta	MŚP	Tak
Budżet	Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy (4)	Wielkość kredytu ok. 140 mln EUR rocznie, dopłaty do oprocentowania ok. 0,4 mln EUR rocznie
Instrument pomocy (art. 5)	Dopłaty do oprocentowania	Tak
	Pożyczka	Tak
	Inne (proszę określić)	Pożyczka ze zmniejszonym oprocentowaniem

Cele ogólne	Cele	Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP w %
Pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie dla MŚP (art. 15)	Tak. Przyznaje się jedynie pomoc inwestycyjną.	10/20 %	
<p>(<sup>1</sup>) NUTS: nomenklatura jednostek terytorialnych do celów statystycznych.  (<sup>2</sup>) Artykuł 87 ust. 3 lit. a) Traktatu WE, art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu WE, obszary mieszane, obszary niekwalifikujące się do pomocy regionalnej.  (<sup>3</sup>) Okres, w którym organ przyznający pomoc może się zobowiązać do przyznania pomocy.  (<sup>4</sup>) W przypadku programu pomocy proszę wskazać całkowitą kwotę rocznego budżetu planowanego na podstawie programu lub szacowaną roczną stratę podatkową w odniesieniu do wszystkich instrumentów pomocy objętych programem.</p>			
Numer środka pomocy państwa	X 27/08		
Państwo członkowskie	Republika Federalna Niemiec		
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—		
Region	Nazwa regionu (NUTS ( <sup>1</sup> )) kraj związkowy Hesja, NUTS 1	Status pomocy regionalnej ( <sup>2</sup> ) Obszary niekwalifikujące się do pomocy regionalnej	
Organ przyznający pomoc	Nazwa	1) Heskje Ministerstwo Gospodarki, Transportu i Rozwoju Regionalnego 2) Investitionsbank Hessen filia w Kassel	
	Adres	1) Kaiser-Friedrich-Ring 75 65185 Wiesbaden DEUTSCHLAND  2) Kurfürstenstr. 7 34117 Kassel DEUTSCHLAND	
	Strona internetowa	1) www.wirtschaft.hessen.de 2) www.ibh-hessen.de	
Nazwa środka pomocy	Förderung der regionalen Entwicklung - betriebliche Investitionen -		
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Richtlinien des Landes Hessen zur Förderung der regionalen Entwicklung (Staatsanzeiger 23/2008 vom 2. Juni 2008, S. 1450)		
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	<a href="http://www.wirtschaft.hessen.de/irj/HMWVL_Internet?cid=46532f7c02f1b0545d1b707d83412db3">http://www.wirtschaft.hessen.de/irj/HMWVL_Internet?cid=46532f7c02f1b0545d1b707d83412db3</a>		
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	Tak	
Zmiany istniejącego środka pomocy		Numer pomocy nadany przez Komisję	
	Zmiana	XS 14/02	
Czas trwania pomocy ( <sup>3</sup> )	Program pomocy	Od 1.4.2008 do 31.12.2012	
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy	Tak	
Rodzaj beneficjenta	MŚP	Tak	
	Duże przedsiębiorstwo	Nie	
Budżet	Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy ( <sup>4</sup> )	20,9 mln EUR	

Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja		Tak
	Pożyczka		Tak
	Inne (proszę określić)		Pożyczka ze zmniejszonym oprocentowaniem
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	Odesłanie CCI2007 DE 16 2 PO 005	Kwota pochodząca z funduszy wspólnotowych	5,0 mln EUR
Cele ogólne	Cele		Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej
Pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie dla MŚP (art. 15)	Tak. Przyznaje się jedynie pomoc inwestycyjną.		10/20 %

(<sup>1</sup>) NUTS: nomenklatura jednostek terytorialnych do celów statystycznych.

(<sup>2</sup>) Artykuł 87 ust. 3 lit. a) Traktatu WE, art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu WE, obszary mieszane, obszary niekwalifikujące się do pomocy regionalnej.

(<sup>3</sup>) Okres, w którym organ przyznający pomoc może się zobowiązać do przyznania pomocy.

(<sup>4</sup>) W przypadku programu pomocy proszę wskazać całkowitą kwotę rocznego budżetu planowanego na podstawie programu lub szacowaną roczną stratę podatkową w odniesieniu do wszystkich instrumentów pomocy objętych programem.

Numer środka pomocy państwa	X 127/08	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Numer referencyjny państwa członkowskiego	—	
Region	Nazwa regionu (NUTS ( <sup>1</sup> )) Bawaria	Status pomocy regionalnej ( <sup>2</sup> )
Organ przyznający pomoc	Zentrum Bayern Familie und Soziales Hegelstraße 2 95447 Bayreuth DEUTSCHLAND <a href="http://www.zbfs.bayern.de/">http://www.zbfs.bayern.de/</a>	
Nazwa środka pomocy	Die Einzelbeihilfen für Förderungen nach der anliegenden Maßnahmebeschreibung (Programmregelung) werden auf Grundlage von Zuwendungsbescheiden gewährt. In die Zuwendungsbescheide wird jeweils ein Hinweis auf die VO (EG) Nr. 800/2008 und die diesbezügliche Freistellung aufgenommen. Die Namen der Begünstigten stehen noch nicht fest. Spezifisches Ziel A1 Erhöhung des Qualifikationsniveaus von Beschäftigten und Unternehmen Aktion 1 Berufliche Weiterbildung von Beschäftigten insb. KMU, Unterstützung der Anpassung Aktion 2 Berufliche Weiterbildung von Wirtschaftsklustern	
Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)	Operationelles Programm: Zukunft in Bayern, Europäischer Sozialfonds, Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung, Bayern 2007-2013; Haushaltsordnung des Freistaates Bayern – Bayerische Haushaltsordnung - BayHO - (BayRS 630-1-F), zuletzt geändert durch § 2 des Gesetzes vom 23. April 2008 (GVBl S. 139) Fundstelle: BayRS IV, S. 664	
Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy	<a href="http://www.stmas.bayern.de/arbeit/esf2007-2013/programm07-13.pdf">http://www.stmas.bayern.de/arbeit/esf2007-2013/programm07-13.pdf</a>	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	Tak
Zmiany istniejącego środka pomocy	Zmiana	XT 102/08

Czas trwania pomocy <sup>(3)</sup>	Program pomocy		Od 1.1.2008 do 31.12.2013	
Sektor(y) gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy		Tak	
Rodzaj beneficjenta	MŚP		Tak, w przeważającej części	
	Duże przedsiębiorstwo		Tak	
Budżet	Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy <sup>(4)</sup>		0,3 EUR (w mln)	
Instrument pomocy (art. 5)	Dotacja		Tak	
W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych	Odesłanie: ESF – CCI:2007DE052PO002	Kwota pochodząca z funduszy wspólnotowych	5 EUR (w mln) rocznie	
Cele ogólne	Cele		Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej	MŚP w %
Pomoc szkoleniowa (art. 38–39)	Szkolenia specjalistyczne (art. 38 ust. 1) nie		0 %	
	Szkolenia ogólne (art. 38 ust. 2) tak		45 %	

<sup>(1)</sup> NUTS: nomenklatura jednostek terytorialnych do celów statystycznych.

<sup>(2)</sup> Artykuł 87 ust. 3 lit. a) Traktatu WE, art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu WE, obszary mieszane, obszary niekwalifikujące się do pomocy regionalnej.

<sup>(3)</sup> Okres, w którym organ przyznający pomoc może się zobowiązać do przyznania pomocy.

<sup>(4)</sup> W przypadku programu pomocy proszę wskazać całkowitą kwotę rocznego budżetu planowanego na podstawie programu lub szacowaną roczną stratę podatkową w odniesieniu do wszystkich instrumentów pomocy objętych programem.